



UN GUIDE SCOLAIRE POUR VOS ENFANTS



Un manuel pour les parents



Développé par
Adult Learning Resource Center
Des Plaines, IL

Financé par
Illinois Department of Human Services

Et
Illinois State Board of Education

Septembre 2012
20SESen

UN GUIDE SCOLAIRE POUR VOS ENFANTS

Un manuel pour les parents

Développé par
Adult Learning Resource Center
Des Plaines, IL

Financé par
Illinois Department of Human Services

et
Illinois State Board of Education

REMERCIEMENTS

Un guide scolaire pour vos enfants : Un manuel pour les parents a d'abord été développé en 2002 comme le produit d'une collaboration entre plusieurs organismes de l'État d'Illinois. Les personnes chargées de la préparation et de la distribution de ce manuel comprennent :

| | |
|---------------------|--|
| Dr. Edwin Silverman | Illinois Department of Human Services/Bureau of Refugee and Immigrant Services |
| Beth Robinson | Illinois State Board of Education |
| Sue Barauski | Directeur, Adult Learning Resource Center |
| Laura Bercovitz | Gestionnaire, Adult Learning Resource Center |
| Greg Krisco | Conseiller pédagogique, Adult Learning Resource Center |
| Catherine Porter | Conseillère pédagogique, Adult Learning Resource Center |

Nous remercions tout particulièrement Diane Pecoraro et le Minnesota Department of Education de nous avoir généreusement permis d'adapter la documentation du *Guide des écoles du Minnesota pour les parents d'élèves du LEP* par Bounlieng Phommasouvanh, Mary P. Diaz, Diane Pecoraro, et Joyce M. Biagini.

Merci à Tatyana Fertelmeyster, Trudi Langendorf et Joy Ross de leurs précieux conseils et recommandations après examen du manuel.

Certaines informations ont été extraites de *Les Parents en tant que partenaires éducatifs : Un curriculum scolaire pour les parents appartenant aux minorités linguistiques* par Laura Bercovitz et Catherine Porter, © l' Adult Learning Resource Center.

La version 2012 du *Guide scolaire pour vos enfants : Un manuel pour les parents* contient des révisions faites par l'Illinois State Board of Education pour refléter les changements dans les politiques et procédures éducatives.

A PROPOS DE CE MANUEL

Cher Parents ou Gardien,

Bienvenue. Ce guide vous donnera des informations importantes sur le système scolaire des États-Unis et de l'Illinois. Si vous et votre famille êtes nouveaux dans ce pays ou cet état, vous avez probablement des questions sur les écoles. Les informations contenues dans ce manuel sont des informations générales. Il se peut donc que vous deviez appeler votre école locale pour des informations plus détaillées sur les écoles de vos enfants.

Parents et enfants sont partenaires dans l'éducation des enfants. Tous deux désirent que les enfants réussissent. Lorsque les parents et les familles s'impliquent dans l'éducation, les enfants travaillent mieux à l'école et réussissent mieux en tant qu'adultes. En comprenant le fonctionnement du système scolaire américain, vous serez en position d'aider vos enfants à réussir et à obtenir le meilleur résultat possible.

TABLE DES MATIÈRES

QUESTIONS ET RÉPONSES

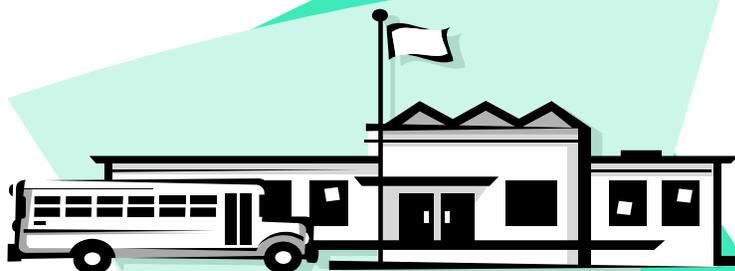
| | | |
|-------------|--|----------|
| I. | Système scolaire des États-Unis _____ | 1 |
| 1. | <i>Comment les écoles sont-elles organisées dans ma ville ?</i> | 1 |
| 2. | <i>Quels types d'écoles y a-t-il aux États-Unis ?</i> | 2 |
| 3. | <i>Y a-t-il des écoles pour les étudiants qui n'ont pas terminé leurs études secondaires ?</i> | 3 |
| II. | S'inscrire à l'école _____ | 5 |
| 1. | <i>Comment puis-je inscrire mes enfants à l'école ? De quels documents ai-je besoin ?</i> | 5 |
| 2. | <i>Quelles sont les formulaires et examens médicaux dont mes enfants ont besoin avant de commencer l'école ?</i> | 6 |
| 3. | <i>Que faire si mes enfants ont eu ces vaccins dans notre pays d'origine ou dans un autre état ?</i> | 6 |
| 4. | <i>Mes enfants ont-ils besoin de voir un dentiste avant l'inscription? ..</i> | 6 |
| 5. | <i>De quels autres examens mes enfants ont-ils besoin ?</i> | 7 |
| 6. | <i>Où peut-on aller pour un examen physique ?</i> | 7 |
| III. | Le calendrier scolaire et un jour à l'école _____ | 8 |
| 1. | <i>Combien de temps mes enfants passeront-ils à l'école chaque jour?8</i> | |
| 2. | <i>Y a-t-il des vacances ou des jours spéciaux où les enfants ne vont pas à l'école ?</i> | 8 |

| | | |
|-------------|---|-----------|
| IV. | Se rendre à l'école _____ | 10 |
| 1. | <i>Comment est-ce que les enfants peuvent aller et revenir de l'école chaque jour ?.....</i> | 10 |
| V. | Procédures des écoles _____ | 11 |
| 1. | <i>Que dois-je faire si mon enfant est malade ?.....</i> | 11 |
| 2. | <i>Et si mon enfant doit prendre des médicaments à l'école ?.....</i> | 12 |
| 3. | <i>Qui dois-je appeler si j'ai des questions au sujet de la santé de mon enfant ?.....</i> | 12 |
| 4. | <i>Comment l'école peut-elle me joindre si mon enfant tombe malade à l'école ou a un accident ?.....</i> | 12 |
| 5. | <i>Que dois-je faire si mon enfant va être en retard ou absent ?.....</i> | 13 |
| 6. | <i>Puis-je visiter l'école de mon enfant ?.....</i> | 14 |
| 7. | <i>Dois-je payer quelque chose à l'école ?.....</i> | 14 |
| 8. | <i>A qui puis-je poser une question sur les procédures de l'école ? .</i> | 15 |
| VI. | Les personnes qui travaillent dans les écoles _____ | 16 |
| 1. | <i>Qui sont les personnes qui travaillent dans les bureaux du district scolaire et dans les écoles ?.....</i> | 16 |
| 2. | <i>A qui puis-je parler de mon enfant à l'école ?.....</i> | 18 |
| VII. | Programmes d'enseignement _____ | 19 |
| 1. | <i>Si mes enfants ne parlent pas bien l'anglais, que peuvent faire les écoles pour les aider ?.....</i> | 19 |

| | | |
|---|--|-----------|
| 2. | <i>Quels sont les sujets que mes enfants étudient à l'école primaire?</i> | 19 |
| 3. | <i>Quel sont les sujets que mes enfants étudient dans l'école secondaire de premier cycle ?</i> | 20 |
| 4. | <i>Quels sont les sujets que mes enfants étudient dans l'école secondaire de deuxième cycle ?</i> | 20 |
| 5. | <i>Comment les écoles pourront-elles m'aider si mon enfant a des difficultés d'apprentissage ou des besoins spéciaux ?</i> | 21 |
| 6. | <i>Y a-t-il des programmes spéciaux si mon enfant a des talents ou des capacités particulières ?</i> | 21 |
| VIII. Le rôle des parents dans l'éducation et l'apprentissage de leurs enfants | | 23 |
| 1. | <i>Comment puis-je en apprendre davantage sur l'école de mon enfant ? Mon enfant est-il un bon élève ?</i> | 23 |
| 2. | <i>Comment puis-je suivre les progrès de mes enfants à l'école ?</i> | 25 |
| 3. | <i>Comment puis-je aider à prendre des décisions concernant les écoles?</i> | 25 |
| 4. | <i>Quels sont les activités spéciales auxquelles je peux assister à l'école de mon enfant ?</i> | 26 |
| 5. | <i>De quelles façons puis-je me porter volontaire dans l'école de mon enfant ?</i> | 27 |
| 6. | <i>Que puis-je faire à la maison pour aider mon enfant dans son apprentissage ?</i> | 28 |
| 7. | <i>Que puis-je faire pour aider mes enfants à organiser leurs vies après l'école secondaire ?</i> | 31 |
| IX. L'éducation des adultes | | 32 |

1. *Où puis-je aller pour apprendre l'anglais ou prendre d'autres
cours ?.....* 32

I. LE SYSTÈME SCOLAIRE DES ÉTATS-UNIS



Dans l'Illinois, tous les enfants de 7 à 17 ans doivent aller à l'école. L'année scolaire commence fin août ou début septembre et se termine en juin. Il y a environ trois mois de vacances d'été en juin, juillet et août.

Aux États-Unis, il existe des écoles publiques et des écoles privées. Les écoles publiques sont gratuites et les écoles privées font payer des frais de scolarité. Une partie de l'argent qui sert à financer les écoles publiques provient des impôts fonciers de votre communauté. Si vous êtes propriétaire de votre maison, une partie de vos impôts fonciers contribue à financer les écoles publiques. Si vous louez un appartement, le propriétaire du bâtiment utilise une partie de votre loyer pour payer ces impôts fonciers. Le gouvernement aide aussi à financer les écoles publiques avec de l'argent d'autres provenances.

1. Comment les écoles sont-elles organisées dans ma ville ?

Les districts scolaires et les conseils scolaires

Aux États-Unis, les écoles publiques sont réparties en districts. Certains districts scolaires comprennent une seule ville ou un seul village, mais d'autres districts comprennent plusieurs villes ou villages.

Chaque district scolaire a un conseil scolaire. Les membres du conseil scolaire vivent dans leur district scolaire. Le conseil scolaire prend les décisions concernant les écoles du district. Par exemple, le conseil scolaire décide si le quartier a besoin de construire de nouvelles écoles. Le conseil scolaire choisit également un surintendant. Le surintendant dirige le district scolaire.

2. Quels types d'écoles y-a-t-il aux États-Unis ?

Il y a plusieurs types d'écoles aux États-Unis.

Précolaire (enfants de 3 ou 4 ans) : Certains enfants fréquentent des centres préscolaires. Dans l'enseignement préscolaire, les enfants jouent avec d'autres enfants et apprennent à écouter le maître. Les enfants qui font partie de ces centres préscolaires développent des compétences qui les aideront à bien étudier quand ils arriveront à l'école maternelle. Les enfants y passent quelques heures par jour pendant 2, 3 ou 5 jours par semaine. Certaines écoles n'offrent pas de centre préscolaire Certains de ces centres sont gratuits et d'autres font payer des frais de scolarité.

Maternelle (5 ans): Les enfants qui ont 5 ans le premier septembre ou avant sont qualifiés pour l'entrée à l'école maternelle. L'école maternelle n'est pas obligatoire mais la plupart des enfants y vont. Ils vont à l'école maternelle du lundi au vendredi. La plupart des classes de maternelle prennent en charge les enfants à la demi-journée, mais certaines les prennent pour la journée complète.

Grades 1 - 8 (École primaire/secondaire de premier cycle) : Les années scolaires aux États-Unis sont appelés "grades". Les enfants vont à l'école 5h½ à 7 heures par jour du lundi au vendredi. Les enfants plus jeunes restent habituellement dans une salle de classe fixe et ont un seul enseignant pour l'année scolaire entière. Les élèves plus âgés ont en général 6 à 8 classes différentes au cours de la journée. Ils peuvent changer de salle de classe et avoir des professeurs différents pour chaque matière. Les écoles pour les enfants du "grade" 5 ou 6 au "grade" 8 s'appellent "Middle schools" ou "Junior high schools" (de la 6^è à la 3^è en France).

Grades 9 – 12 (École secondaire de deuxième cycle) : En général, les enfants entrent à l'école secondaire de deuxième cycle à 14 ans et obtiennent leurs diplômes à l'âge de 18 ans. Ils changent de classe et ont des professeurs différents au cours de la journée. L'école secondaire de deuxième cycle prépare les étudiants pour des emplois ou des études dans un collège communautaire ou une université.

Avant et après les programmes scolaires : Certaines écoles ont des programmes de garde d'enfants avant l'école. Dans ces écoles, les parents

peuvent amener leurs enfants à l'école avant le début des cours. Certaines écoles ont aussi des programmes pour les enfants après l'école. Dans ces écoles, les enfants peuvent s'inscrire à un programme après l'école pour faire de la musique ou du sport, pour obtenir de l'aide aux devoirs, ou d'autres activités. Certaines écoles imposent des frais pour ces programmes.

Pour que vos enfants puissent venir à l'école plus tôt ou rester plus tard après l'école, vous devrez les inscrire à des programmes spéciaux et donner votre autorisation écrite.

École d'été : De nombreuses écoles primaires et secondaires offrent des cours d'été. Certaines classes d'été sont conçues pour les étudiants qui ont besoin d'une aide supplémentaire à l'école. D'autres traitent d'activités ou de sujets spéciaux, tels que l'informatique. Il peut y avoir des frais pour l'école d'été.

Après le secondaire de deuxième cycle : Les étudiants qui obtiennent leur diplôme d'études secondaires peuvent choisir de commencer à travailler ou de s'engager dans l'armée. Ils peuvent aussi choisir de continuer leurs études dans des écoles professionnelles, des collèges communautaires ou des collèges ou universités (pour 4 ans).

De nombreux collèges et d'universités privés et publics proposent des cycles de 4 ans d'études aux États-Unis. Les collèges et universités privés et publics peuvent être très coûteux. Les étudiants peuvent postuler pour des bourses et des prêts pour aider à payer leurs études. Certains jeunes s'engagent dans l'armée pour obtenir une formation gratuite.

Les collèges communautaires sont des écoles publiques de 2 ans financées par les impôts fonciers et le gouvernement. Ils sont moins chers que les universités privées ou publiques. Après avoir assisté à une formation collégiale de 2 ans, les étudiants peuvent obtenir un diplôme d'associé ès arts ou passer à une université de 4 ans pour poursuivre leurs études.

3. Y a-t-il des écoles pour les étudiants qui n'ont pas terminé leurs

Les enfants doivent faire les "grades" 1-12 pour obtenir leur diplôme d'études secondaires de deuxième cycle. Il est très important qu'ils obtiennent leur diplôme de fin d'études secondaires. La plupart des universités et des employeurs exigent un diplôme d'études secondaires. Mais certains élèves quittent l'école secondaire avant d'avoir obtenu leur diplôme. Ils abandonnent l'école. Il existe différents programmes pour ces élèves.

Cours du soir : Certaines écoles proposent des cours du soir pour les élèves qui ont abandonné l'école.

Écoles **secondaires parallèles** : Certains districts ont des écoles secondaires parallèles. Ce sont généralement des petites écoles situées dans un bâtiment auxiliaire de l'école secondaire normale.

Classes GED : Il y a des cours en journée ou le soir pour aider les adultes à passer le test qui s'appelle en anglais le "General Educational Development" (GED). Les adultes peuvent alors utiliser le GED comme diplôme d'études secondaires. La plupart des universités et des employeurs acceptent le GED. La plupart des sections locales des bibliothèques publiques peuvent vous donner des renseignements sur les classes GED.

II. S'INSCRIRE A L'ÉCOLE



1. Comment puis-je inscrire mes enfants à l'école? De quels documents

Documents généralement nécessaires pour l'inscription :

- Preuve de la date de naissance si disponible (certificat de naissance de l'enfant)
- Numéro de sécurité sociale, si disponible (en option).
- Documents médicaux : L'école a des formulaires médicaux et dentaires que vous devez remplir et ramener à l'école.
- Un justificatif de domicile : (par exemple, une facture d'électricité, le bail d'un logement, un compte de prêt hypothécaire ou une preuve de propriété de logement, un chèque de paiement ou un talon de chèque, une lettre adressée, un titre de véhicule ou une carte d'immatriculation, un permis de conduire valide de l'Illinois, ou une déclaration notariée (sous serment) de résidence.
- Relevés de notes de l'école ou des écoles précédente(s), si disponibles. Par exemple, les parents peuvent avoir des dossiers scolaires d'autres écoles des États-Unis ou d'écoles de leurs pays d'origine.

Demandez à l'école de vous fournir la liste des documents à apporter pour l'inscription.

L'école vous demandera de remplir des formulaires avec des informations sur votre enfant et votre famille. L'Enquête sur la Langue Parlée à la Maison doit être complétée par tous les nouveaux étudiants. Cette enquête vous demande si quelqu'un dans votre maison parle une autre langue ou si votre enfant parle une autre langue. Les écoles font passer un test d'anglais aux enfants qui viennent de foyers où l'on parle une langue autre que l'anglais. Les élèves qui ne maîtrisent

pas l'anglais sont placés dans des classes d'éducation bilingue ou des classes d'anglais deuxième langue (ESL).

2. Quels sont les formulaires et examens médicaux dont mes enfants ont besoin avant de commencer l'école ?

Lorsque les enfants entrent à l'école pour la première fois, ils doivent passer un examen médical. Le médecin remplira un formulaire médical. L'enregistrement des vaccinations figure dans ce formulaire. Les enfants doivent également passer un examen médical quand ils entrent à l'école maternelle ou au 1^{er} grade, au 6^{ème} et au 9^{ème} grades. Si l'enfant se présente sans le formulaire médical dûment complété, il ne lui sera pas permis d'assister à la classe à la rentrée.

Vaccinations : Tous les élèves doivent être vaccinés contre les maladies suivantes :

- Diphtérie-coqueluche-tétanos (DPT)
- Polio
- Rougeole
- Rubéole
- Oreillons
- Hépatite B (pour les enfants entrant dans le cycle préscolaire ou au 5^{ème} grade ou au-dessus)
- Haemophilus influenza de type B (pour les enfants entrant dans le cycle préscolaire)
- Varicelle (pour les enfants entrant dans le cycle préscolaire jusqu'au 10^{ème} grade)
- Certificat de rappel de DTP (Tdap) (pour les enfants entrant au 6^{ème} et au 9^{ème} grade)

3. Que faire si mes enfants ont eu ces vaccins dans notre pays d'origine ou dans un autre état ?

Si un enfant a déjà eu certains des vaccins dans un autre pays ou état, les parents doivent présenter un certificat de vaccination au médecin lors de l'examen médical. Sans ces certificats de vaccination, l'enfant devra à nouveau recevoir les injections.

4. Mes enfants doivent-ils voir un dentiste avant l'inscription ?

Les dents des enfants doivent être examinées avant l'entrée à la maternelle, au 2^{ème} et au 6^{ème} grades. Le dentiste doit remplir un formulaire d'examen pour l'école.

5. De quels autres examens mes enfants ont-ils besoin ?

Les enfants entrant à la maternelle ou s'inscrivant dans une école de l'Illinois pour la première fois doivent avoir un examen oculaire. Les enfants entrant dans le cycle pré-scolaire n'ont pas besoin d'un examen oculaire. Cet examen doit être fait par un médecin spécialisé dans les soins oculaires, ou un optométriste diplômé.

Dans la plupart des écoles élémentaires, les enfants participent à des dépistages pour la vue (les yeux), l'audition (les oreilles) et les problèmes de dos. Les enfants qui portent des lunettes ne bénéficient pas du dépistage de vue. Si au cours de ce dépistage un problème de vue, d'audition ou de dos est détecté chez l'enfant, l'école envoie une lettre à ses parents. Lorsque vous recevez une telle lettre de l'école, vous devez amener votre enfant en consultation chez un médecin ou dans une clinique pour un examen complet.

6. Où peut-on aller pour un examen médical ?

Pour les examens médicaux et les vaccinations, les enfants peuvent aller dans le cabinet d'un médecin ou dans une clinique. Toutes les écoles ont des renseignements sur les consultations et les vaccinations gratuites ou à prix réduit.

III. LE CALENDRIER SCOLAIRE ET LA JOURNÉE A L'ÉCOLE



1. Combien de temps mes enfants passeront-ils à l'école chaque jour ?

La plupart des écoles font leur rentrée fin août ou début septembre et ferment à partir de la première ou deuxième semaine de juin. Certaines écoles sont ouvertes toute l'année. La durée d'une journée d'école varie de 5 h 1/2 à 7 h par jour. Les élèves déjeunent en général à l'école. Certains apportent leur déjeuner. Dans d'autres écoles, les enfants peuvent acheter le déjeuner à l'école.

2. Y a-t-il des vacances ou des jours particuliers où les enfants ne vont pas à l'école ?

La plupart des écoles ont deux semaines de vacances d'hiver, fin décembre, début janvier. Elles ont aussi une semaine de vacances au printemps. Les écoles peuvent également être fermées certains jours fériés :

- | | |
|---------------------------|---------------------------------------|
| - Labor Day : | le 1 ^{er} lundi de septembre |
| - Thanksgiving : | le 4 ^{ème} jeudi de novembre |
| - Nouvel an : | le 1 ^{er} janvier |
| - Martin Luther King Day: | le 3 ^{ème} lundi de janvier |
| - Presidents' Day: | le 3 ^{ème} lundi de février |
| - Memorial Day: | le 4 ^{ème} lundi de mai |

Les écoles sont également fermées certains autres jours. Les écoles fixent elles-mêmes les dates de certaines vacances. Les réunions de professeurs ont lieu pendant les « Institute Days ». Parfois il n'y a pas d'école ces jours-là, parfois les enfants rentrent plus tôt de l'école. Quand les enfants sont libérés plus tôt, on dit que c'est une « early release ». Le calendrier de l'école donne une liste des jours où les enfants restent à la maison pendant les « Institute Days », les vacances et les jours fériés, et les jours où ils sont libérés plus tôt. Si votre enfant doit rester à la maison pour une fête religieuse lorsque l'école n'est pas fermée, vous devez appeler l'école pour l'informer de son absence.

Fermetures d'écoles : Il arrive que les écoles ferment lorsque le temps est très mauvais. Par exemple en cas de fortes neiges ou de tornade, l'école peut fermer. Vous pouvez écouter la radio ou regarder les informations télévisées du matin pour savoir si les écoles de vos enfants sont fermées.



Demandez le calendrier de l'école lorsque vous inscrivez votre enfant.

IV. SE RENDRE A L'ÉCOLE



1. Comment est-ce que les enfants peuvent aller et revenir de l'école chaque jour ?

Les enfants qui habitent près de l'école y vont à pied. Ceux qui habitent loin de l'école prennent en général un autobus scolaire ou utilisent les transports en commun. Les autobus scolaires sont gratuits ou peu coûteux. Si votre enfant prend l'autobus scolaire, vous devez savoir :

- le numéro de l'autobus
- l'endroit où votre enfant prend l'autobus
- l'heure où votre enfant prend l'autobus
- l'endroit où votre enfant descend de l'autobus
- l'heure où votre enfant descend de l'autobus

V. PROCÉDURES DES ÉCOLES



1. Que dois-je faire si mon enfant est malade ?

Si les enfants sont malades, ils doivent rester à la maison. Parfois, les parents envoient un enfant à l'école parce qu'ils doivent aller au travail et ne peuvent pas rester avec l'enfant à la maison. Toutefois, un enfant malade infecte souvent les autres élèves. La plupart des écoles ne veulent pas que les parents envoient leur enfant à l'école si :

- l'enfant a 38 ° C de fièvre ou plus
- l'enfant a vomi la nuit d'avant ou le matin avant l'école
- l'enfant tousse beaucoup
- l'enfant souffre d'une éruption cutanée ou d'ulcères
- l'enfant a des poux (Les parents doivent laver les cheveux de l'enfant avec un shampoing spécial et enlever les lentes des cheveux. Après cela l'enfant peut retourner à l'école.)
- l'enfant a la varicelle (l'enfant doit rester à la maison pendant 7 jours après le début de la varicelle)
- l'enfant a une angine à streptocoques (L'enfant peut retourner à l'école après avoir pris des antibiotiques pendant 24 – 48 heures.)
- L'enfant a la scarlatine (L'enfant peut retourner à l'école après avoir pris des antibiotiques pendant 24 – 48 heures.)
- l'enfant a une conjonctivite

Les écoles envoient normalement une lettre aux parents si un enfant dans la classe de leur enfant a contracté une maladie contagieuse, comme que la varicelle, l'angine à streptocoques, la scarlatine, ou a des poux. Cette lettre vous indiquera comment vous pouvez détecter si votre enfant a attrapé la maladie.

2. Et si mon enfant doit prendre des médicaments à l'école ?

Les parents ne doivent pas envoyer leur enfant à l'école avec des médicaments sauf si cela s'avère absolument nécessaire. Les enfants ne sont pas autorisés à prendre des médicaments par eux même à l'école. S'il s'avère nécessaire qu'un enfant prenne des médicaments à l'école, les parents doivent rédiger une note à l'intention de l'infirmière de l'école. L'enfant doit apporter les médicaments à l'infirmierie. Certaines écoles peuvent exiger un certificat médical.

Les parents doivent faire parvenir les médicaments a l'école dans le flacon de pharmacie original, et non dans un sac ou une enveloppe. Le flacon doit porter une étiquette comportant :

- le nom de l'enfant
- le nom du docteur
- le nom du médicament
- le nombre de comprimés à prendre et l'heure à laquelle ils doivent être pris

L'enfant doit se rendre à l'infirmierie pour prendre ses médicaments.

3. Qui dois-je appeler si j'ai des questions au sujet de la santé de mon enfant ?

Si vous avez une question à propos de la santé de votre enfant a l'école, appelez l'infirmière scolaire ou l'employé médical. Si vous désirez déclarer une absence, appelez le secrétariat de l'école

4. Comment l'école peut-elle me joindre si mon enfant tombe malade à l'école ou a un accident ?

Si votre enfant tombe malade ou a un accident à l'école, l'école vous appellera ou appellera la personne mentionnée sur la carte d'urgence.

Information sur la carte d'urgence : L'école vous donnera ce formulaire lorsque vous inscrivez vos enfants à l'école. Sur la carte d'urgence, inscrivez le nom et le numéro de téléphone de la personne à appeler si votre enfant tombe malade ou a

un accident à l'école. Il est très important de remplir la carte d'urgence pour chaque enfant et de la renvoyer à l'école.

Il est important d'y écrire :

- le numéro de téléphone où vous pouvez être contacté dans la journée
- le nom et le numéro de téléphone d'un ami ou d'un parent
- le nom et le numéro de téléphone du médecin de votre enfant ou de la clinique
- Tout soin médical dont votre enfant a besoin

Lorsque ces informations changent, vous devez contacter l'école et remplir une nouvelle carte d'urgence.

Déménagement : Si vous déménagez dans un autre appartement ou une autre maison, vous devez contacter l'école et leur donner la nouvelle adresse et le nouveau numéro de téléphone. Vous devez également remplir une nouvelle carte d'urgence.

5. Que dois-je faire si mon enfant va être en retard ou absent ?

Retard à l'école : Les enfants ne doivent pas être en retard à l'école. Les enfants doivent arriver à l'heure à l'école. Si les enfants arrivent en retard, l'enseignant prendra note du retard. Vous devez téléphoner l'école le matin, si votre enfant va être en retard. Ou bien vous pouvez l'envoyer à l'école avec une note d'explication.

Absence de l'école : Lorsque votre enfant ne peut pas venir à l'école, vous devez téléphoner à l'école chaque jour où il est absent, tôt le matin avant le début des cours. Certaines écoles ont un répondeur. Les parents peuvent laisser un message sur la boîte vocale de l'école.

Lorsque vous appelez l'école, il faut donner les informations suivantes :

- le nom de votre enfant
- l'année ("grade") de votre enfant et le nom de son enseignant
- la raison de l'absence de votre enfant
- votre nom et numéro de téléphone

Parfois, les parents viennent chercher leurs enfants à l'école pendant la journée avant la fin des cours. Il se peut qu'ils doivent emmener leurs enfants chez le médecin ou le dentiste pendant la journée. Si vous devez faire cela, il est

nécessaire que vous rédigez une note à l'enseignant. Votre enfant doit amener la note à l'enseignant le matin. La note doit faire savoir :

- pourquoi vous devez venir chercher votre enfant avant la fin des cours
- l'heure à laquelle vous viendrez le chercher
- le nom de la personne qui viendra chercher votre enfant si cette personne n'est pas son parent ou gardien

Lorsque vous venez chercher votre enfant, allez au bureau et demandez-leur votre enfant. L'école vous demandera de signer un papier autorisant votre enfant à quitter sa classe.

Vacances de famille : Les parents ne doivent pas emmener leurs enfants en vacances pendant la période scolaire. Les parents doivent prendre leurs vacances pendant les vacances scolaires. Si vous devez prendre vos vacances pendant la période scolaire, vous devrez parler à l'enseignant de votre enfant avant de partir.

Travail de rattrapage : Les enfants qui sont absents de l'école doivent rattraper le travail scolaire et les devoirs qu'ils ont manqués. Si un enfant s'absente de l'école pendant plus de 2 jours, la plupart des écoles exigent que les parents appellent l'école pour savoir quel travail de rattrapage est nécessaire. Vous ou un ami de l'enfant pouvez aussi vous rendre dans la classe de l'enfant pour obtenir le travail de rattrapage.

6. Puis-je visiter l'école de mon enfant ?

Visite de l'école : Les parents sont invités à visiter l'école de leurs enfants s'ils le désirent. Lorsque vous visitez l'école, vous devez d'abord vous rendre au bureau pour obtenir un laissez-passer. Vous pouvez visiter la classe de votre enfant, mais vous ne pouvez pas parler à l'enseignant pendant la classe.

Si les parents désirent parler à l'enseignant, ils doivent prendre rendez-vous à l'avance..

7. Dois-je payer quelque chose à l'école ?

Certaines activités scolaires ou matériaux encourtent des frais :

Frais de livres : Vous devez payer des frais pour les manuels scolaires. Si ces frais sont trop élevés, vous devez parler à l'école pour voir si vous pouvez obtenir une réduction ou une annulation des frais. Votre enfant doit prendre soin des

manuels. A la fin de l'année, votre enfant devra restituer une partie ou la totalité des livres à l'école.

Activités supplémentaires : Parfois, il y a des frais supplémentaires pour des activités telles que le sport, les cours de musique, ainsi que les clubs scolaires ou sociaux. La plupart de ces activités ont lieu avant ou après l'école.

Excursions : Parfois, les étudiants font des excursions dans les musées, les zoos, et d'autres endroits. Les parents doivent signer un formulaire d'autorisation avant que l'enfant puisse participer à l'excursion. Parfois, une petite somme est demandée pour participer aux frais de l'excursion. Les parents ont parfois la possibilité d'accompagner leurs enfants pendant l'excursion et d'aider les enseignants à surveiller les enfants.

Déjeuners : Si les enfants n'apportent pas leur déjeuner à l'école, ils peuvent généralement acheter le déjeuner à l'école. La plupart des écoles offrent des repas gratuits ou à faible coût pour les parents qui ne peuvent pas se permettre de payer. Les parents doivent remplir un formulaire sur leur revenu familial pour que leurs enfants reçoivent des repas gratuits ou à faible coût.

8. A qui puis-je poser une question sur les procédures de l'école ?

Vous pouvez appeler le secrétariat de l'école ou l'enseignant de votre enfant si vous avez des questions sur les procédures scolaires.

VI. LES PERSONNES QUI TRAVAILLENT DANS LES ÉCOLES



1. Qui sont les personnes qui travaillent dans les districts scolaires et dans les écoles ?

Le personnel de l'école c'est les personnes qui travaillent dans l'école. Il existe trois types de personnel d'école : les administrateurs, les enseignants et le personnel de soutien.

Les administrateurs n'enseignent pas les étudiants. Ils sont en charge des écoles. Il existe différents types d'administrateurs :

- *Le surintendant* : Le surintendant est l'administrateur du district scolaire.
- *Le directeur* : Chaque école du district a un directeur qui est l'administrateur de l'école.
- *Le directeur adjoint* : Les écoles ont parfois des assistants pour aider les directeurs d'école.

Les enseignants enseignent les élèves de l'école. Il y a différents types d'enseignants :

- *Le professeur principal* : Dans le secondaire, les étudiants rencontrent leur professeur principal tous les matins pour les premières 10 à 15 minutes de classe. Au cours de ces classes principales, les étudiants écoutent des annonces et obtiennent des informations sur la journée d'école.

- *L'instituteur* : De la maternelle aux 5^e ou 6^e année, les élèves restent avec l'instituteur toute la journée scolaire. L'instituteur enseigne habituellement de nombreux sujets tels que la lecture, les mathématiques et les sciences.
- *L'enseignant bilingue* : L'enseignant bilingue donne des cours dans la langue d'origine des étudiants et en anglais.
- *L'enseignant d'Anglais deuxième langue (ESL)* : L'enseignant d'ESL enseigne l'anglais aux étudiants qui ne parlent pas bien l'anglais.
- *Le professeur d'enseignement spécial* : Le professeur d'enseignement spécial enseigne les étudiants handicapés ayant des besoins spéciaux..
- *Le professeur pour élèves doués* : Le professeur pour élèves doués donne des cours aux classes dont le travail est plus difficile.
- *Le professeur de musique* : Le professeur de musique enseigne le rythme, le chant et la façon de jouer d'un instrument de musique..
- *Le professeur d'art* : Le professeur d'art enseigne la peinture, le dessin, la pâte à modeler et d'autres arts.
- *Le professeur d'éducation physique* : Le professeur d'éducation physique enseigne l'éducation physique comme les sports et les exercices.
- *Le bibliothécaire* : Le bibliothécaire enseigne les étudiants à propos de la librairie et les aide à emprunter des livres à la bibliothèque.
- *Professeur d'élocution*: Le professeur d'élocution aide les étudiants qui ont des problèmes de prononciation et d'expression.

Le personnel de soutien aide les administrateurs et les enseignants à faire leur travail. Voici une liste d'une partie du personnel de soutien :

- *Le secrétaire d'école*: Le secrétaire d'école répond au téléphone, tape les lettres et les notes, accueille les visiteurs, et aide le directeur.
- *L'infirmière scolaire/employé médical* : L'infirmière scolaire ou employé médical prend soin des enfants malades à l'école.

- *Le travailleur social ou conseiller* : Le travailleur social ou conseiller aide les étudiants à résoudre les problèmes qu'ils rencontrent à l'école ou à la maison. Le travailleur social peut travailler avec l'enfant, les parents ou la famille. Par exemple, un travailleur social peut aider une famille dont l'enfant fait partie d'un gang. Au lycée, le conseiller aide les élèves à choisir les classes et leur donne des informations sur les collèges et les emplois.

2. A qui puis-je parler de mon enfant à l'école ?

A l'école maternelle, parlez d'abord à l'instituteur. Il/elle vous aidera ou vous dira à qui vous adresser pour obtenir de l'aide.

A l'école primaire et secondaire, vous devez d'abord appeler le professeur principal de votre enfant.

Au début de l'année scolaire, remplissez les informations nécessaires concernant votre enfant dans ce tableau.

| Nom de l'enfant | Nom de l'école | Numéro de téléphone de l'école | Année | Nom de l'enseignant |
|-----------------|----------------|--------------------------------|-------|---------------------|
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |

VII. PROGRAMMES D'ENSEIGNEMENT



1. Si mes enfants ne parlent pas bien l'anglais, que peuvent faire les écoles pour les aider ?

Les élèves qui ont des difficultés à parler ou à lire l'anglais peuvent prendre des cours d'Anglais deuxième langue (ESL) ou des classes bilingues à l'école. Les classes ESL apprennent aux élèves à parler, lire et écrire en anglais. Les classes bilingues sont enseignées dans la langue d'origine des élèves et en anglais. Les classes bilingues enseignent des matières telles que les mathématiques, les sciences, la sociologie, ainsi que l'anglais.

Lorsque les élèves s'inscrivent pour la première fois à l'école, les parents remplissent l'enquête sur la langue parlée à la maison pour indiquer si une langue autre que l'anglais est parlée à la maison. Les élèves qui viennent d'un foyer où une autre langue est parlée passent un test d'évaluation en langue anglaise. Le test permet à l'école de placer les élèves dans les classes appropriées. Les élèves qui ont des difficultés avec l'anglais s'inscrivent à des programmes bilingues ou d'Anglais deuxième langue ESL, et passent un test d'anglais chaque année appelé ACCESS for ELLs®. Les élèves prennent généralement des cours d'ESL, ou des classes bilingues jusqu'à ce qu'ils atteignent le niveau de compétence linguistique d'anglais de l'état. Les parents peuvent demander à l'école de retirer leurs enfants des cours d'ESL ou des classes bilingues, s'ils pensent que c'est une meilleure option, mais les enfants doivent continuer à passer le test annuel ACCESS for ELLs® jusqu'à ce qu'ils atteignent le niveau de compétence linguistique d'anglais de l'état.

2. Quels sont les sujets que mes enfants étudient à l'école primaire ?

Le programme scolaire ("curriculum" en anglais) est une liste des sujets que les enfants étudient à l'école. Dans les écoles primaires, les enfants étudient de nombreux sujets différents :

- la lecture, les arts du langage, et les mathématiques (tous les jours)
- la santé, les sciences, les études sociales (2 à 5 fois par semaine)
- l'art, l'éducation physique, la bibliothèque, la musique (1 ou 2 fois par semaine)

A l'école primaire, chaque classe est d'environ 30 ou 40 minutes. Les enfants ont aussi des périodes de récréation à l'école primaire. Pendant la récréation, les enfants jouent habituellement à l'extérieur dans la cour de l'école. La récréation est d'environ 15 minutes.

3. Quels sont les sujets que mes enfants étudient à l'école secondaire de premier cycle ?

A l'école secondaire de premier cycle (Middle school ou junior high school), les enfants changent généralement de classe en fonction des cours. Ils ont en général des professeurs différents pendant la journée. Ils restent à l'intérieur du bâtiment de l'école et n'ont pas de récréation. Les sujets qu'ils étudient sont les suivants :

- L'art de la lecture et de la langue
- L'éducation physique et la santé
- Les sciences
- La sociologie
- Les langues étrangères (par exemple l'espagnol ou le français)
- La musique
- Les mathématiques
- L'informatique
- L'art

4. Quels sont les sujets que mes enfants étudient à l'école secondaire

Les élèves du secondaire de deuxième cycle suivent des cours obligatoires et facultatifs. Les cours obligatoires sont des sujets que tous les élèves doivent suivre pour obtenir leur diplôme. Par exemple l'anglais et les mathématiques sont des cours obligatoires.

Certaines classes du secondaire de deuxième cycle sont conduites à des niveaux de difficultés différents. Par exemple, un cours d'anglais peut être enseigné à un niveau élémentaire, normal, avancé ou honorable. Voici quelques sujets qui sont enseignés à l'école secondaire de deuxième cycle :

- L'anglais - La technologie appliquée
- Les mathématiques (par exemple, l'algèbre, la géométrie)

- Les Sciences Sociales
- Les sciences (par exemple, la biologie, la chimie)
- Les sciences de la famille et la consommation
- L'anglais deuxième langue (ESL)
- La conduite automobile
- Les langues étrangères
- Les beaux-arts
- Les affaires
- L'éducation physique
- L'informatique

ASTUCE

Gardez un dossier de tous les documents scolaires. Souvent, les enfants apportent des informations scolaires à domicile pour les parents dans leurs sacs à dos. Ces dossiers peuvent contenir des informations sur le calendrier scolaire, les horaires d'autobus, les vacances scolaires, les jours fériés, et d'autres documents et annonces envoyées par l'école.

5. Comment les écoles pourront-elles m'aider si mon enfant a des difficultés d'apprentissage ou des besoins spéciaux ?

L'enseignement spécial est un programme pour les élèves ayant certains problèmes à l'école. Ces élèves peuvent avoir des problèmes de vision, d'audition, de langage, de marche, d'apprentissage, ou de comportement en classe. Les écoles offrent des services d'éducation spéciale pour les étudiants handicapés afin de les aider à réussir à l'école. Si votre enfant a des besoins d'apprentissage spéciaux :

- Renseignez-vous sur les services proposés à l'école de votre enfant.
- Informez l'école du genre d'aide spéciale dont votre enfant a besoin à l'école.
- Demandez un interprète lors des réunions si vous ne parlez pas anglais.
- Conservez tous les documents importants et les lettres que le personnel de l'école vous donne ou vous envoie.

ASTUCE

Vous pouvez obtenir une brochure sur les droits des étudiants handicapés auprès de l'Illinois State Board of Education. Appelez le (312) 814-2220 et demandez une copie des Droits et responsabilités de l'éducation : Comprendre l'éducation spéciale dans l'Illinois.

6. Y a-t-il des programmes spéciaux si mon enfant a des talents ou des capacités particulières ?

Les élèves qui ont des talents particuliers ou des capacités spéciales sont parfois appelés "doués" ou "talentueux". Ces étudiants peuvent parfois prendre des cours spéciaux avec un travail plus difficile et plus créatif.

VIII. LE RÔLE DES PARENTS DANS L'ÉDUCATION ET L'APPRENTISSAGE DE LEURS ENFANTS



Les écoles veulent que les parents soient impliqués dans l'éducation de leurs enfants. Les parents peuvent être impliqués dans les écoles de leurs enfants à bien des égards. Ils peuvent :

- parler aux directeurs et aux enseignants
- assister aux activités scolaires
- aider à prendre des décisions concernant les écoles
- se porter volontaire dans les écoles
- Parler à leurs enfants au sujet de leur journée à l'école et de leur travail scolaire

1. Comment puis-je en apprendre davantage sur l'école de mon enfant ? Mon enfant est-t-il un bon élève ?

Les écoles ont différentes manières de faire savoir aux parents le contenu des programmes scolaires et les progrès de l'apprentissage de leurs enfants. Beaucoup d'écoles ont des :

journées portes ouvertes, qui permettent aux parents de rencontrer les enseignants de leurs enfants, de voir leurs salles de classes, et de discuter du travail de leurs enfants.

rencontres parents-enseignants, qui sont des rencontres entre parents et enseignants. L'enseignant rencontre en privé les parents de chaque enfant pour

discuter des progrès de l'enfant ou son comportement en classe. Normalement, les enseignants demandent à avoir au moins une rencontre au cours de l'année scolaire en automne. Toutefois, si un enfant a de sérieux problèmes d'apprentissage ou de comportement, un enseignant peut demander aux parents de venir pour une rencontre à d'autres moments de l'année. Les parents peuvent aussi demander une rencontre chaque fois qu'il y a un problème. Les parents peuvent appeler le professeur ou lui écrire un mot pour le rencontrer. Souvent, les rencontres sont organisées avant ou après la journée d'école.

Documents écrits, qui sont envoyés à domicile ou apportés par les enfants. Par exemple, les écoles peuvent envoyer les documents suivants à la maison :

- Des calendriers scolaires concernant les affectations en classe, les activités de classes, les vacances ou les programmes scolaires.
- Des bulletins qui font savoir ce qui s'est passé dans les salles de classe et à l'école.
- Des enquêtes demandant aux parents de faire part de leurs idées et de leurs préoccupations
- Des formulaires autorisant les étudiants à faire des excursions
- Des annonces de rencontres scolaires, de conférences, d'assemblées d'honneur, de fermetures d'écoles et d'autres événements.

Parfois, les parents doivent répondre à des documents écrits. Par exemple, vous devez signer un formulaire de consentement avant que vos enfants puissent aller en excursion.

Les appels téléphoniques et Internet sont d'autres moyens utilisés par les écoles pour communiquer avec les parents. Vous pouvez parfois avoir une réunion parents-enseignants au téléphone. Certaines écoles ont des lignes directes pour les devoirs. Les parents appellent un numéro de téléphone spécifique et entendent un message les informant quels sont les devoirs de leurs enfants. Certaines écoles ont aussi un site Web de l'école avec des informations sur les programmes scolaires, les activités en classe et comment envoyer un email à un enseignant.

Les parents peuvent téléphoner à l'école quand ils ont une question, et parler avec les enseignants ou le directeur. Si vous désirez leur rendre visite à l'école, appelez d'abord et prenez un rendez-vous. Vous pouvez faire cela en téléphonant ou en envoyant une note à l'enseignant.



Si vous avez des problèmes à communiquer avec quelqu'un à l'école ou des difficultés à lire l'anglais, demandez à quelqu'un qui parle anglais d'appeler l'école et de leur expliquer le problème. Les écoles ont peut-être

***des traducteurs pour aider les parents qui parlent peu ou pas d'anglais.
L'école ne saura pas qu'il y a un problème si vous ne lui dites pas.***

2. Comment puis-je suivre les progrès de mes enfants à l'école ?

Bulletins scolaires : Les bulletins scolaires font savoir aux parents comment leurs enfants travaillent à l'école. Ces bulletins listent chaque matière que les enfants étudient. Pour chaque matière, il y a une note.

Les parents reçoivent les bulletins de leurs enfants 4 fois par an. Les enfants apportent normalement les bulletins à la maison. Certaines écoles donnent les bulletins aux parents durant les rencontres parents-enseignants. D'autres écoles envoient les bulletins aux parents par la poste. Lorsque les parents reçoivent les bulletins, ils doivent signer sur le bulletin ou sur l'enveloppe. Ensuite, leurs enfants doivent ramener le bulletin à l'école.

Notes : La plupart des écoles utilisent ces notes pour faire savoir aux parents comment leurs enfants travaillent sur chaque sujet :

- A très bon travail
- B bon travail
- C travail moyen
- D inférieur à la moyenne (mauvais travail)
- F a échoué

A, B, C, et D sont des notes de passage. La note F signifie que l'enfant ne réussit pas la matière et ne peut pas passer au niveau supérieur dans cette matière. Si un élève ne réussit pas une matière, il peut avoir à recommencer cette matière ou à faire un travail supplémentaire pour obtenir une note de passage.

Les enseignants décident des notes qu'ils donnent aux élèves. Les enseignants évaluent le travail scolaire des enfants, leurs devoirs à la maison et leurs tests pour décider des notes à attribuer. Les enseignants observent et écoutent aussi les enfants en classe pour déterminer les notes des étudiants.

Bulletins intermédiaires : Certaines écoles donnent des bulletins intermédiaires. Les parents reçoivent ces bulletins entre les bulletins scolaires. Dans certaines écoles, les parents de tous les élèves reçoivent un bulletin intermédiaire. Ces bulletins font savoir aux parents comment leurs enfants travaillent dans chaque matière. Dans d'autres écoles, seuls les parents d'élèves ayant des problèmes reçoivent un bulletin intermédiaire. Ces bulletins informent les parents des problèmes que leurs enfants rencontrent dans certaines matières.

3. Comment puis-je aider à prendre des décisions concernant les écoles ?

Les parents peuvent aider les administrateurs scolaires à prendre des décisions concernant les programmes scolaires. Les écoles invitent les parents à assister à des réunions de différents groupes de parents. Les parents peuvent faire part de leurs idées et de leurs conseils sur les programmes dans les écoles de leurs enfants quand ils assistent à ces réunions de groupe :

- *Les comités consultatifs de parents* sont des groupes de parents qui donnent aux écoles des conseils et des idées pour l'amélioration des programmes spéciaux tels que l'éducation bilingue.
- *Les comités / équipes d'amélioration des écoles* élaborent des plans pour que les membres du personnel scolaire, les parents et la communauté puissent améliorer l'apprentissage des étudiants.
- *Les organisations de parents d'élèves* préparent des programmes pour gagner de l'argent au profit de l'école. Par exemple, une organisation de parents d'élèves pourrait organiser une foire du livre pour vendre des livres. Ils pourraient utiliser l'argent qu'ils gagnent pour acheter des ordinateurs pour les salles de classe.

4. Quels sont les activités spéciales auxquelles je peux assister à l'école de mon enfant ?

Souvent, les écoles invitent les parents à des activités scolaires spéciales. Ces activités permettent aux enseignants, aux parents et aux enfants de faire connaissance. .

Parfois, les parents viennent à l'école pour voir leurs enfants dans des activités telles que :

- *Les événements sportifs* pour voir leurs enfants pratiquer des sports comme le football (soccer), le volley-ball, le basket-ball.
- *Les pièces de théâtre et les présentations musicales* pour regarder leurs enfants faire du théâtre, chanter, ou jouer d'un instrument.
- *Les assemblées* telles que les remises de diplômes, nuits d'honneur pour voir leurs enfants recevoir des honneurs et des récompenses.

Les écoles invitent aussi les familles à venir à l'école pour obtenir de nouvelles informations. Certaines de ces activités sont :

- *Les soirées du curriculum* montrent aux parents ce que leurs enfants apprendront au cours de l'année. L'enseignant peut aussi expliquer ce que les élèves doivent apprendre pour pouvoir passer à la classe suivante ou pour obtenir leurs diplômes.

- *Les ateliers de parents* donnent des idées aux parents sur la façon d'éduquer les enfants à la maison. Les parents peuvent apprendre à aider leurs enfants à être en bonne santé et à avoir plus de succès dans leurs études. Par exemple, un atelier peut aider les parents à aider leurs enfants à rester à l'école et à ne pas décrocher. Les ateliers de parents peuvent aussi montrer aux parents comment aider leurs enfants à étudier. Par exemple, les parents peuvent participer à un atelier pour apprendre comment lire des livres à leurs jeunes enfants.
- *Les orientations scolaires* sont des rencontres pour les parents et les nouveaux élèves. Souvent, ces orientations sont organisées pour les parents d'élèves de la maternelle, de la huitième année, et de la première année du secondaire de deuxième cycle (étudiants de 9^e année). Les parents reçoivent des informations sur la nouvelle école de leurs enfants. Par exemple, les parents peuvent se renseigner sur le code vestimentaire de la nouvelle école. Les parents peuvent aussi apprendre à aider leurs enfants à choisir leurs cours.

Parfois, les écoles ont des activités sociales pour les parents et les familles dans la communauté telles que la Foire internationale, la Journée de reconnaissance des parents et la Journée de la fierté des écoles. Les familles viennent à l'école pour s'amuser et se divertir. Par exemple, ils peuvent goûter différents aliments provenant de nombreux pays à une foire internationale.

5. De quelles façons puis-je me porter volontaire dans l'école de mon enfant ?

Parfois, l'école a besoin d'aide pour les activités scolaires. Les écoles demandent aux parents de se porter volontaires pour différentes activités.

Pour aider les activités d'apprentissage en classe vous pouvez vous porter volontaire pour :

- parler à une classe de votre travail ou de votre pays d'origine
- accompagner la classe en excursion
- lire à une classe ou écouter les élèves lire

Pour les programmes scolaires vous pouvez vous porter volontaire pour :

- aider à une fête de l'école
- apporter des rafraîchissements à une rencontre de parents
- organiser une collecte d'argent
- aider à traduire des documents écrits

Vous pouvez aider les écoles de nombreuses façons. Les écoles ont besoin de votre aide, de vos idées et de votre participation à l'éducation de vos enfants. Vous constituez une partie très importante de l'éducation de vos enfants. Vous êtes toujours les bienvenus dans les écoles.

ASTUCE

Les écoles peuvent énumérer les possibilités de bénévolat dans le rapport scolaire, sur la page Web de l'école, ou dans une annonce spéciale envoyée à la maison par l'école.

6. Que puis-je faire à la maison pour aider mon enfant dans son apprentissage?

Les élèves qui réussissent viennent à l'école prêts à apprendre et ont de bonnes habitudes d'étude. Les parents peuvent aider leurs enfants à réussir à l'école de plusieurs façons. Vous pouvez les aider même si vous ne parlez que très peu l'anglais. Vous n'avez pas besoin de connaître l'anglais pour les aider. Voici des choses importantes que vous pouvez faire pour aider vos enfants à bien apprendre :

Habillez-les en fonction du temps qu'il fait : Assurez-vous que les vêtements de vos enfants sont appropriés pour le temps qu'il fait dehors. Par exemple, s'il fait froid dehors, ils doivent porter des vêtements chauds tels que des manteaux, des bonnets et des gants.

Les uniformes scolaires et les codes vestimentaires : Dans certaines écoles, les élèves doivent porter un uniforme à l'école. Par exemple, un uniforme pourrait être une chemise blanche et un pantalon ou une jupe bleue. D'autres écoles n'ont pas d'uniformes scolaires, mais ils ont des codes vestimentaires. Les codes vestimentaires sont des règles spéciales concernant les vêtements que les enfants peuvent porter à l'école. Par exemple, dans certaines écoles, les garçons ne peuvent pas porter de chapeaux à l'intérieur de l'école et les filles ne sont pas autorisées à porter des débardeurs. Si vos enfants ne sont pas habillés correctement pour l'école, certaines écoles les renverront chez eux.

Les fournitures scolaires : Les enfants ont besoin d'apporter des fournitures scolaires pour la classe. Les fournitures scolaires sont le papier, les crayons, les stylos et les gomme. Parfois, les enfants ont besoin d'autres fournitures telles que des règles, des ciseaux ou de la colle. En général, les enseignants donnent aux élèves une liste de fournitures scolaires nécessaires. Si vous n'êtes pas en mesure d'acheter les fournitures, faites le savoir à l'enseignant.



Questions à poser sur le travail scolaire : Les parents doivent demander à leurs enfants chaque jour, "Ça c'est bien passé à l'école aujourd'hui ?", "Est-ce que tu as des devoirs ce soir ?". Les écoles vous encouragent à discuter du travail scolaire avec vos enfants. Vous pouvez leur demander ce qu'ils apprennent à l'école. Vous pouvez leur demander de ramener à la maison et de vous montrer leurs devoirs notés.

Aide aux devoirs : Les devoirs sont des tâches que les enseignants donnent aux élèves à faire à la maison.

Il existe différents types de devoirs. Les enfants peuvent :

- finir des tâches commencées à l'école
- Faire des tâches pour pratiquer ou réviser quelque chose qu'ils ont appris à l'école (comme la lecture ou les mathématiques)
- Réaliser des projets spéciaux, tels que des comptes rendus de livres, des expériences scientifiques ou le dessin d'une carte.
- étudier pour passer un quiz ou un test

Les enseignants décident de la quantité de devoirs à donner chaque jour. Les enseignants ne donnent pas tous la même quantité de devoirs. Les enfants plus âgés ont généralement plus de devoirs que les plus jeunes. Voici des exemples de ce que vous pouvez faire pour aider vos enfants à faire leurs devoirs :

Le temps consacré aux devoirs : Les enfants ont beaucoup d'activités quotidiennes, telles que les tâches ménagères, les rendez-vous, les temps de jeu, les activités parascolaires, et les devoirs. Vous pouvez aider vos enfants à programmer une période de temps réservée aux devoirs. Il est préférable que les devoirs soient faits à la même heure chaque après-midi ou soir, mais pas tard dans la soirée. Pendant ce temps de travail, vous devez éteindre la télévision et les jeux vidéo ou informatiques. Les enfants ont besoin d'un endroit tranquille pour faire leurs devoirs.

Vérifier les devoirs : Vous pouvez vérifier les devoirs pour voir s'ils sont soignés et propres. Vos enfants peuvent vous expliquer leurs devoirs. Parfois, les enfants voient des erreurs quand ils expliquent leurs devoirs.

Les problèmes avec les devoirs : Parfois, les enfants ne peuvent pas terminer leurs devoirs parce qu'ils ne comprennent pas quelque chose. Si les parents comprennent, ils peuvent aider leurs enfants. Mais les parents ne doivent jamais faire les devoirs de leurs enfants.

Beaucoup de parents pensent qu'ils ne peuvent pas aider leurs enfants à faire leurs devoirs. Parfois, les parents ne comprennent pas bien l'anglais ou ne comprennent pas le sujet. Si les parents ne peuvent pas aider leurs enfants à faire leurs devoirs, ils doivent écrire une note ou téléphoner au professeur de l'enfant. Ils peuvent lui dire que leur enfant n'arrive pas à terminer sa tâche. Il se peut que l'enfant puisse obtenir de l'aide pour faire ses devoirs à l'école, avant l'école, après l'école, ou pendant la récréation.

Parfois, les enfants ne veulent pas faire leurs devoirs. Ils trouvent le temps de regarder la télévision ou de jouer, mais ils n'ont jamais le temps de faire leurs devoirs. Souvent, les enseignants appellent les parents ou leurs envoient une note si leurs enfants ne font pas leurs devoirs. Les enseignants et les parents doivent décider de ce qui va arriver aux enfants qui ne font pas leurs devoirs. Les enseignants leur donnent en général une note inférieure.

La bibliothèque : Pour certains devoirs, les enfants peuvent avoir besoin de documents de la bibliothèque publique. Tous les documents de la bibliothèque peuvent être utilisés dans la bibliothèque. Si votre enfant veut ramener à la maison des documents ou utiliser les ordinateurs de la bibliothèque, vous devez disposer d'une carte de bibliothèque. Vous pouvez obtenir une carte de bibliothèque à la bibliothèque.

Lire et parler ensemble : Les enfants qui lisent à la maison réussissent mieux à l'école. Il serait bon que vous instituiez une période de lecture régulière en famille dans votre maison. Pendant cette période vous pouvez lire à vos enfants et vos enfants peuvent lire aussi. Ou bien chacun peut lire pour soi-même durant cette période. Il est important que votre enfant vous voie lire en anglais ou dans votre langue maternelle.

Si la lecture est difficile pour vous, vous pouvez alors raconter des histoires à vos enfants. Vous pouvez raconter des histoires au sujet de votre famille quand vous étiez jeune et quand vos enfants étaient bébés. Vos enfants peuvent aussi raconter des histoires. Vous pouvez raconter des histoires en anglais ou dans votre langue maternelle.

Activités d'apprentissage en famille et centres de ressources pour les familles : De nombreuses écoles et organismes communautaires proposent des programmes d'apprentissage en famille le soir et le week-end. Les parents et les

enfants participent à ces activités familiales. Votre famille peut en apprendre davantage sur des sujets tels que les mathématiques, les sciences, la lecture et l'informatique. Vous recevrez généralement des documents à rapporter à la maison pour aller plus loin dans l'apprentissage.

Certaines écoles ont des centres de ressources familiales. Ces centres ont des documents que les parents peuvent emprunter et rapporter à la maison. Certains documents traitent du développement de l'enfant, de la nutrition, de la sécurité, de la santé, de l'école et des activités d'apprentissage. Il y a souvent des livres, des jeux, des vidéos, des magnétophones et des cassettes audio.

ASTUCE

Contactez l'école de vos enfants pour savoir s'ils ont un centre de ressources familiales ou des activités d'apprentissage en famille.

7. Que puis-je faire pour aider mes enfants à organiser leurs vies après l'école secondaire ?

Les parents doivent se renseigner sur le personnel scolaire qui peut aider leurs enfants à réaliser leurs projets d'avenir. Le conseiller d'orientation scolaire du secondaire de deuxième cycle peut aider les familles à prendre des décisions en ce qui concerne ce que les étudiants feront après l'école secondaire. Lorsque votre enfant entre en secondaire de deuxième cycle, commencez à lui parler de ses projets d'avenir. Il est préférable de prendre des décisions avant la dernière année de lycée. Si les enfants décident trop tard de poursuivre leurs études dans un collège, il se peut qu'ils n'aient pas pris les cours qui sont nécessaires. Certains cours sont nécessaires pour se préparer au collège. Les étudiants doivent aussi passer certains tests pour pouvoir s'inscrire à un collège.

IX. L'ÉDUCATION DES ADULTES



1. Où puis-je aller pour apprendre l'anglais ou prendre d'autres cours ?

Il y a beaucoup de possibilités de formations pour les adultes. De nombreux cours sont gratuits, mais certains sont payants. Les cours sont proposés en journée ou le soir. Les cours pour adultes sont souvent donnés dans des collèges communautaires, des écoles, des bibliothèques et des centres communautaires.

Voici quelques exemples de cours de formation pour adultes :

L'anglais deuxième langue (ESL) – pour les compétences de base en langue anglaise.

GED et compétences de base – pour les compétences de base en lecture et mathématiques, et pour se préparer au test du GED (diplôme de fin d'études secondaires).

Il existe également des programmes académiques dans les collèges et les universités. Ces programmes académiques préparent les adultes aux études collégiales et sont payants.

ASTUCE

Vous pouvez obtenir des informations sur les cours de formation pour adultes depuis :

- **l'école de votre enfant**
- **les organismes communautaires de votre quartier**
- **votre bibliothèque publique**
- **un collège communautaire près de chez vous**
- **des organisations religieuses ou ethniques**
- **la ligne d'assistance pour la formation des adultes de l'Illinois : 1-800-321-9511**
(appel téléphonique gratuit)